



Editör Görüşü / Editorial

Kronik Viral Hepatitlerin Yönetimi: Dört Yeni Ulusal Uzlaşı Raporu
Management of Chronic Viral Hepatitis: Four New National Consensus Reports
Sıla Akhan

Uzlaşı Raporları / Consensus Reports

Kronik Hepatit B Virüsü İnfeksiyonunun Yönetimi
Management of Chronic Hepatitis B Virus Infection
Sıla Akhan, Aynur Aynioğlu, Atahan Çağatay, İbak Gönen, Özgür Günel, Teoman Kaynar, Ziya Kuruüzüm, Murat Sayan, Berivan Tunca, Necla Tülek, Hüseyin Üçkardeş, Ayşe Yavuz, Orhan Yıldız, Neziha Yılmaz, Esmâ Yüksel

Kronik Hepatit C Virüsü İnfeksiyonunun Yönetimi
Management of Chronic Hepatitis C Virus Infection
Bilgehan Aygen, Derya Keten, Halis Akalın, Ali Asan, Heval Bozdağ, Ünal Çağır, Neşe Demirtürk, Haluk Eraksoy, Afet Erbay, Yunus Gürbüz, Dilara İnan, Safiye Koçulu, Serkan Öncü, Deniz Özkaya, Neşe Saltoğlu, Murat Sayan, Kaya Süer, Alper Şener, Süda Tekin-Koruk, Nazan Tuna, Saadet Yazıcı

Kronik Hepatit D Virüsü İnfeksiyonunun Yönetimi
Management of Chronic Hepatitis D Virus Infection
Celal Ayaz, Cem Yardımcı, Nihat Çandır, Güliden Ersöz, Tamer Şanlıdağ, Arzu Tıgılı, Melda Türken

Özel Konaklarda ve Özel Durumlarda Kronik Hepatit Yönetimi
Management of Chronic Hepatitis in Special Hosts and Special Situations
Reşit Mıstık, Mehtap Aydın, Süleyman Aksoy, Nilgün Altın, Nilsun Altunal, Kemal Avcı, Selma Bezirgan, Çağrı Büke, Ali Kutta Çelik, Ekrem Çelik, Nebahat Dikici, Kenan Hızal, Serap İskender, Ali Kaya, Fatıme Korkmaz, Şükran Köse, Cahide Saçlıgil, Fatma Sırmatel, Hüseyin Tarakçı, Hüseyin Turgut, Ediz Tütüncü, Zerrin Yuluğkural

Editör / Editor-in-Chief

Haluk ERAKSOY, İstanbul, Türkiye

Editör Yardımcısı / Associate Editor

Necla TÜLEK, Ankara, Türkiye

Yayın Kurulu / Editorial Board

Sıla AKHAN, Kocaeli, Türkiye
 Servet ALAN, İstanbul, Türkiye
 Sema ALP-ÇAVUŞ, İzmir, Türkiye
 Alpay AZAP, Ankara, Türkiye
 Nur BENZONANA, İstanbul, Türkiye
 Çağrı BÜKE, İzmir, Türkiye
 Oral ÖNCÜL, İstanbul, Türkiye
 Suzan SAÇAR, Çanakkale, Türkiye
 Süda TEKİN-KORUK, İstanbul, Türkiye

İstatistik Editörü / Statistical Editor

Önder ERGÖNÜL, İstanbul, Türkiye

Editör Asistanı / Editorial AssistantBanu ADIYAMAN-ÇALIŞKAN,
İstanbul, Türkiye**Yazışma Adresi / Corresponding Address**

Prof. Dr. Haluk ERAKSOY
 İstanbul Üniversitesi, İstanbul Tıp Fakültesi,
 Enfeksiyon Hastalıkları ve Klinik Mikrobiyoloji Anabilim Dalı, Çapa, TR-34093 İstanbul, Türkiye
 Tel./Phone: +90 212 635 78 66
 Faks/Fax: +90 212 635 78 66
 E-posta/E-mail: heraksoy@gmail.com

Sahibi (Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları Derneği'ni Temsilen): Prof. Dr. Önder ERGÖNÜL

Sorumlu Müdür: Uzm. Dr. Servet ALAN

ISSN 1301-143X

Uluslararası Danışma Kurulu / International Advisory Board

Halis AKALIN, Bursa, Türkiye
 Murat AKOVA, Ankara, Türkiye
 Firdevs AKTAŞ, Ankara, Türkiye
 Celal AYAZ, Diyarbakır, Türkiye
 Bilgehan AYGEN, Kayseri, Türkiye
 Selim BADUR, İstanbul, Türkiye
 Mehmet BAYSALLAR, Ankara, Türkiye
 Giuseppe CORNAGLIA, Verona, Italy
 Ayşe ERBAY, Yozgat, Türkiye
 Robert FLISIAK, Białystok, Poland
 Niels FRIMODT-MØLLER, Copenhagen, Denmark
 Javier GARAU, Barcelona, Spain
 Helen GIAMARELLOU, Athens, Greece
 Eduardo GOTUZZO, Lima, Peru
 Deniz GÖKENGİN, İzmir, Türkiye
 Wolfgang GRANINGER, Vienna, Austria
 Winfried V. KERN, Freiburg, Germany
 Keith P. KLUGMAN, Washington, USA
 Dimitrios P. KONTOYIANNIS, Texas, USA
 Güven KÜLEKÇİ, İstanbul, Türkiye
 Daniel LEW, Geneva, Switzerland
 Benjamin A. LIPSKY, Oxford, UK
 Hartmut LODÉ, Berlin, Germany
 Jean-Christophe LUCET, Paris, France
 Lionel MANDELL, Ontario, Canada
 Masoud MARDANI, Tehran, Iran
 Robert G. MASTERTON, Ayr, UK
 Partice NORDMANN, Fribourg, Switzerland
 Georgios PAPPAS, Ioannina, Greece
 Thomas PATTERSON, Texas, USA
 Robert READ, Sheffield, UK
 Jordi RELLO, Barcelona, Spain
 Neşe SALTOĞLU, İstanbul, Türkiye
 Franc STRLE, Ljubljana, Slovenia
 Paul Ananth TAMBYAH, Queenstown, Singapore
 Fatma ULUTAN, Ankara, Türkiye
 Jordi VILA, Barcelona, Spain
 Adriana VINCE, Zagreb, Croatia
 Claudio VISCOLI, Genova, Italy
 Ayşe WILLKE, Kocaeli, Türkiye
 Ata Nevzat YALÇIN, Antalya, Türkiye
 O. Şadi YENEN, İstanbul, Türkiye
 Ayşe YÜCE, İzmir, Türkiye
 Steve ZINNER, Massachusetts, USA



Yayıncı / Publisher
 İbrahim KARA

Yayın Yönetmeni / Publication Director
 Ali ŞAHİN

Yayın Yönetmeni Yardımcıları /
 Deputy Publication Directors
 Gökhan ÇİMEN
 Ayşegül BOYALI

Yayın Koordinatörleri /
 Publication Coordinators
 Merve AKDEMİR SAĞLIK
 Leda BAŞGÜL
 Esra GÖRGÜLÜ
 Ebru MUTLU

Mali İşler Koordinatörü /
 Finance Coordinator
 Veysel KARA

Proje Asistanları / Project Assistants
 Hakan ERTEN
 Zeynep YAKIŞIRER
 Betül ÇİMEN
 Muhammed SAYIN

Grafik Departmanı / Graphics Department
 Ünal ÖZER
 Neslihan YAMAN
 Merve KURT

Adres / Address : Büyükdere Cad. No: 105/9
 34394 Mecidiyeköy,
 Şişli, İstanbul
 Tel. / Phone : +90 212 217 17 00
 Faks / Fax : +90 212 217 22 92
 E-posta / E-mail : info@avesyayincilik.com

Yayın Türü: Yerel Süreli
 Basım Tarihi: Aralık 2014
 Basım Yeri: ADA Ofset Matbaacılık Tic. Ltd. Şti.,
 Litros Yolu 2. Matbaacılar S. E Blok No: (ZE2)
 1. Kat Topkapı, İstanbul
 Telefon: +90 212 567 12 42

Amaç ve Kapsam

Klimik Dergisi, Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları (Klimik) Derneği'nin bilimsel içerikli resmi yayın organıdır; Nisan, Ağustos ve Aralık aylarında olmak üzere yılda 3 sayı yayımlanmaktadır.

Klimik Dergisi'nin hedefi, bilimsel açıdan yüksek nitelikli araştırma makalelerini yayımlamaktır. Ayrıca derleme, editör görüşü, editöre mektup ve olgu sunumları da kabul edilmektedir. *Klimik Dergisi*, yayın dili hem Türkçe hem de İngilizce olan, bağımsız ve önyargısız danışmanlık (peer-review) ilkelerine dayanan uluslararası bir dergidir. Makaleler danışman ve yazar açısından "çift-kör" sistemine göre değerlendirilmektedir. *Klimik Dergisi*'nin hedef kitlesi, enfeksiyon hastalıkları ve klinik mikrobiyoloji uzmanları ile enfeksiyon hastalıklarına ilgi duyan tüm uzmanlar ve pratisyen hekimlerdir.

Klimik Dergisi, EMBASE, Scopus, CINAHL, Gale/Cengage Learning, EBSCO, DOAJ, ProQuest ve Index Copernicus tarafından dizinlenmektedir.

Abone İşlemleri

Klimik Dergisi, Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları (Klimik) Derneği üyelerine ücretsiz olarak dağıtılmaktadır. Tüm makalelerin özet ve tam metinlerine <http://www.klimikdergisi.org> adresinden ulaşılabilir. Dergiye abone olmak isteyenler, Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları (Klimik) Derneği'ne başvurmalıdır.

Adres: İnönü Mah. Cumhuriyet Cad. Suna Apt. No. 79 D. 5,
Şişli, TR-34373 İstanbul, Türkiye
Tel.: 0 212 219 54 82
Faks: 0 212 219 54 82
E-posta: klimik@klimik.org.tr

Baskı İzinleri ve Reklam

Baskı izinleri ve reklam için başvurular Editör Ofisine yapılmalıdır.
Editör: Prof. Dr. Haluk ERAKSOY
Adres: İnönü Mah. Cumhuriyet Cad. Suna Apt. No. 79 D. 5,
Şişli, TR-34373 İstanbul, Türkiye
Tel.: 0 212 219 54 82
Faks: 0 212 219 54 82
E-posta: klimik@klimik.org.tr

Yazarlara Bilgi

Yazarlara Bilgi bölümüne, dergi sayfalarından ve <http://www.klimikdergisi.org> adresinden ulaşılabilir.

Yazıların Sorumluluğu

Klimik Dergisi'nde yayımlanan tüm yazılardaki görüş ve raporlar yazar(lar)ın görüşüdür ve Editör, Yayın Kurulu ya da Yayımcının görüşü değildir; Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları (Klimik) Derneği, Editör, Yayın Kurulu ve Yayımcı bu yazılar için herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Dergimizde asidsiz kağıt kullanılmaktadır.

Aims and Scope

Klimik Journal is the scientific and official publication of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases and published three times per year, in April, August and December.

The aim of *Klimik Journal* is to publish high-quality original scientific articles. In addition, reviews, editorials, letters to editor, and case reports are also accepted. *Klimik Journal* is an international journal, based on independent and unbiased peer-review principles and is published both in Turkish and English. Articles are double-blind reviewed in which both reviewers and authors are blinded. The target group of *Klimik Journal* is infectious diseases and clinical microbiology specialists and medical doctors and practitioners who are interested in infectious diseases.

Klimik Journal is indexed in EMBASE, Scopus, CINAHL, Gale/Cengage Learning, EBSCO, DOAJ, ProQuest and Index Copernicus databases.

Subscription

Klimik Journal is distributed with no charge to the members of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases. The contents, abstracts and full texts of all articles are issued online at <http://www.klimikdergisi.org>. Those who want to subscribe to the journal should apply to the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases.

Address: İnönü Mah. Cumhuriyet Cad. Suna Apt. No. 79 D. 5,
Şişli, TR-34373 İstanbul, Türkiye
Phone: +90 212 219 54 82
Fax: +90 212 219 54 82
E-mail: klimik@klimik.org.tr

Permissions and Advertisements

Applications for print permissions and advertisements should be submitted to the Editorial Office.
Editor-in-Chief: Prof. Dr. Haluk ERAKSOY
Address: İnönü Mah. Cumhuriyet Cad. Suna Apt. No. 79 D. 5,
Şişli, TR-34373 İstanbul, Türkiye
Phone: +90 212 219 54 82
Fax: +90 212 219 54 82
E-mail: klimik@klimik.org.tr

Instructions to Authors

Instructions to authors are available on journal pages and in the following link: <http://www.klimikdergisi.org>.

Disclaimer

All opinions and reports within the articles that are published in *Klimik Journal* are the personal opinions of author(s), not editor-in-chief's, editorial board's or the publisher's. The Turkish Society of the Clinical Microbiology and Infectious Diseases, editor-in-chief, editorial board and the publisher do not accept any responsibility for these articles.

Acid-free paper is used in our journal.

İçindekiler Contents

Editör Görüşü / Editorial

- 1 Kronik Viral Hepatitlerin Yönetimi: Dört Yeni Ulusal Uzlaşı Raporu
Management of Chronic Viral Hepatitis: Four New National Consensus Reports
Sıla Akhan

Uzlaşı Raporları / Consensus Reports

- 2 Kronik Hepatit B Virusü İnfeksiyonunun Yönetimi: Türk Klinik Mikrobiyoloji ve İnfeksiyon Hastalıkları Derneği Viral Hepatit Çalışma Grubu Uzlaşı Raporu
Management of Chronic Hepatitis B Virus Infection: A Consensus Report of the Study Group for Viral Hepatitis of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases
Sıla Akhan, Aynur Aynioğlu, Atahan Çağatay, İbak Gönen, Özgür Günel, Teoman Kaynar, Ziya Kuruüzüm, Murat Sayan, Berivan Tunca, Necla Tülek, Hüseyin Üçkardeş, Ayşe Yavuz, Orhan Yıldız, Neziha Yılmaz, Esmâ Yüksel
- 19 Kronik Hepatit C Virusü İnfeksiyonunun Yönetimi: Türk Klinik Mikrobiyoloji ve İnfeksiyon Hastalıkları Derneği Viral Hepatit Çalışma Grubu Uzlaşı Raporu
Management of Chronic Hepatitis C Virus Infection: A Consensus Report of the Study Group for Viral Hepatitis of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases
Bilgehan Aygen, Derya Keten, Halis Akalın, Ali Asan, Heval Bozdağ, Ünal Çağır, Neşe Demirtürk, Haluk Eraksoy, Afet Erbay, Yunus Gürbüz, Dilara İnan, Safiye Koçulu, Serkan Öncü, Deniz Özkaya, Neşe Saltoğlu, Murat Sayan, Kaya Süer, Alper Şener, Sûda Tekin-Koruk, Nazan Tuna, Saadet Yazıcı
- 40 Kronik Hepatit D Virusü İnfeksiyonunun Yönetimi: Türk Klinik Mikrobiyoloji ve İnfeksiyon Hastalıkları Derneği Viral Hepatit Çalışma Grubu Uzlaşı Raporu
Management of Chronic Hepatitis D Virus Infection: A Consensus Report of the Study Group for Viral Hepatitis of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases
Celal Ayaz, Cem Yardımcı, Nihat Çandır, Güliden Ersöz, Tamer Şanlıdağ, Arzu Tıgılı, Melda Türken
- 48 Özel Konaklarda ve Özel Durumlarda Kronik Hepatit Yönetimi: Türk Klinik Mikrobiyoloji ve İnfeksiyon Hastalıkları Derneği Viral Hepatit Çalışma Grubu Uzlaşı Raporu
Management of Chronic Hepatitis in Special Hosts and Special Situations: A Consensus Report of the Study Group for Viral Hepatitis of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases
Reşit Mıstık, Mehtap Aydın, Süleyman Aksoy, Nilgün Altın, Nilsun Altunal, Kemal Avcı, Selma Bezirgan, Çağrı Büke, Ali Kutta Çelik, Ekrem Çelik, Nebahat Dikici, Kenan Hızal, Serap İskender, Ali Kaya, Fatime Korkmaz, Şükran Köse, Cahide Saçlıgil, Fatma Sırmatel, Hüseyin Tarakçı, Hüseyin Turgut, Ediz Tütüncü, Zerrin Yuluğkural